



Die Gemeinde hat festgestellt, dass im Geschäftsbericht auf Seite 96 in der Rubrik «neue Ausgaben» 3 Positionen vergessen wurden aufzuführen (gelb markiert).

Der Kommentar zum Budget auf Seite 64 und 65 des Geschäftsberichts wurde ebenfalls ergänzt.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass diese 3 Positionen im Budget enthalten sind und sich an den Budgetzahlen 2025, zur bereits gedruckten Version, nichts verändert hat. Die Beträge wurden im Kommentar zum Budget jedoch nicht beschrieben.

Die Gemeinde entschuldigt sich für das Versehen.

Kommentar zum Budget 2025 (S. 64 und S. 65)

6 Verkehr

Der Gesamtaufwand im Bereich Verkehr beläuft sich auf CHF 3,28 Mio., der sich auf den Strassenverkehr CHF 2,7 Mio. und den öffentlichen Verkehr CHF 580'000 verteilt. Den grössten Ausgabeposten bildet der Unterhalt von Strassen und Verkehrswegen mit CHF 1 Million. Für Planungsarbeiten und Projektierungen von Brücken und Strassenunterhalt sind weitere CHF 250'000 budgetiert. Bedeutende Investitionen fliessen zudem in die Strassenbeleuchtung, sowohl für Neubauten CHF 230'000 als auch für Unterhalt und Stromkosten CHF 115'000. Auf der Ertragsseite stammt der bedeutendste Beitrag mit CHF 460'000 vom Kanton, gefolgt von Beiträgen der SAK und EWS in Höhe von CHF 145'000. Weitere CHF 70'000 werden aus Benützungsgebühren und Dienstleistungen erwartet. Im Werkhof wird der bereits 25-jährige Toyota Landcruiser für CHF 75'000 ersetzt. **Wie das bestehende soll auch das neue Fahrzeug mit einer Pflugplatte ausgerüstet werden. Zusätzlich soll die Steuerung für den bestehenden Streuer aufgebaut werden, damit das Fahrzeug wieder als Pikettfahrzeug im Winter genutzt werden kann für CHF 21'000. Für den Unimog wird der Böschungsmäher für CHF 70'000 ersetzt. Der bestehende Böschungsmäher hat altersbedingt mehrere Risse in der Tragkonstruktion was die Sicherheit nicht mehr gewährleistet und erhebliche Reparaturen zur Folge hätte.**

7 Umweltschutz und Raumordnung

Bei der Wasserversorgung wird ein Defizit von CHF 201'350 erwartet. Dieses soll durch Reserven gedeckt werden. Der budgetierte Unterhalt des Leitungsnetzes mit CHF 500'000 fällt dabei deutlich höher aus als im Vorjahr, was unter anderem auf grössere Projekte wie die Umlegung Parkweg Sennwald CHF 50'000, Umlegung Höfli – Grundweg Sax CHF 39'000, Umlegung 4M Sennwald CHF 40'000, Umlegung Kirchweg Salez CHF 30'000, Hydranten Radweg Industriestrasse Haag CHF 30'000, Jumbo-Hecht Parkplätze Haag CHF 95'000 und weitere kleinere Umlegungen zurückzuführen sind. **Der 15-jährige VW Caddy wird ersetzt für CHF 55'000.** Die Wassergebühren bleiben stabil und generieren erwartete Ein-

nahmen von CHF 665'000, ergänzt durch Gebäudezuschläge von CHF 530'000. Es wird mit gleichbleibenden Tarifen beim Wasser budgetiert. So kostet der m³ Wasser weiterhin CHF 1.00, der Gebäudezuschlag beträgt 0.25 Promille des Gebäudeneuwerts und die Grundgebühr CHF 60 pro Wasserzähler. Die Abwasserbeseitigung präsentiert sich positiv mit einem prognostizierten Überschuss von CHF 71'000, der der Reserve zugewiesen werden soll. Die Abwassergebühren werden voraussichtlich CHF 1'450'000 einbringen, während die Schlamm Entsorgung mit CHF 329'000 den grössten Ausgabeposten darstellt. Auch hier bleiben die Gebühren unverändert: Der m³ Abwasser bleibt bei CHF 2.00 und auch die Grundgebühr beträgt weiterhin CHF 0.30/m². Im Bereich Abfallentsorgung wird ein Aufwandüberschuss von CHF 88'700 erwartet, der durch Reserven gedeckt werden soll. Die Hauptausgaben entstehen durch die Abfuhr und Entsorgung von Kehrriecht und Grünmaterial mit total CHF 660'000. Demgegenüber stehen erwartete Gebührenerträge von CHF 692'000 sowie Recycling-Rückerstattungen von CHF 37'000. Neben den drei Spezialfinanzierungen umfasst der Bereich Umweltschutz und Raumordnung weitere bedeutende Aufgaben. Die Gewässer- und Schutzverbauungen sind mit CHF 226'200 veranschlagt, wobei zwei Posten hervorstechen: die Gesamtfestlegung des Gewässerraums mit CHF 50'000 sowie das Auf forstungsprojekt 2025 mit CHF 45'000. Dem Arten- und Landschaftsschutz werden CHF 66'700 zugewiesen. Ein wesentlicher Teil davon fliesst in die Neophytenbekämpfung CHF 20'000 und die Abgeltung ökologischer Leistungen CHF 31'000. Die Pflege geschützter Bäume schlägt mit CHF 7'500 zu Buche. Für den Bereich Friedhof und Bestattung sind CHF 150'000 vorgesehen. Die Hundeveräuerung wird mit CHF 55'000 budgetiert. Die Ortsplanung umfasst voraussichtlich CHF 150'400 mit gewichtigen Post wie Sondernutzungsplan, Gewässerräume mit CHF 4'000 und den Rahmennutzungsplan und Schutzverordnung in Höhe von CHF 55'000. Der Beitrag an die Regionale Planungsgruppe Sarganserland-Werdenberg beträgt CHF 41'000.

Neue Ausgaben

Die Liste enthält die wesentlichen neuen und nicht gebundenen Ausgaben. Alle Ausgaben, die nicht gebunden sind, sind neu. Nach der Rechtssprechung gelten Ausgaben dann als gebunden, wenn sie durch einen Rechtssatz prinzipiell und dem Umfang nach vorgeschrieben oder zur Erfüllung der gesetzlich geordneten Verwaltungsaufgaben unbedingt erforderlich sind. Aufgeführt sind Ausgaben ab CHF 20'000.

Erfolgsrechnung

Konto	Funktion	Bezeichnung	Betrag
02200	Gemeinderatskanzlei	Mitteilungsblatt Gemeinde	45'000
02210	Bauverwaltung	Erhöhung Stellenprozente 40 % Sachbearbeiter/in Bauamt ab 01.07.2025	20'000
02270	Informatik Allgemein	Outsourcing; Hardware	120'000
		Outsourcing; Dienstleistung	80'000
		IT-Dienstleistung; IKS-Tool	15'000
		IT-Dienstleistung; PUPIL@SG	25'000
02900	Verwaltungsgebäude	Externer Reinigungsdienst	40'000
15000	Feuerwehr	Anschaffung Industrie-Waschmaschine	38'000
21700	Schulliegenschaften	Haag, Ersatz Lüftung	23'000
		Salez, Sanierung Aussenbeleuchtung	24'000
		Sax, Neuer Zaun bei Laufbahn	24'500
		Frümsen, Umstellung auf LED Beleuchtung Kindergarten	25'000
		Frümsen, Neuer Ballfangzaun Sportplatz	25'300
		Frümsen, PV-Anlage	80'000
		Frümsen, Umstellung auf LED Beleuchtung Schule	44'000
31200	Denkmalpflege Heimatschutz	Beitrag Schlössli Sax AG	20'000
32100	Gemeindebibliothek und Ludothek	Beiträge an Bibliothek und Ludothek Buchs	24'000
32200	Musik und Theater	Beiträge an Musikverein, Werdenberger Schlossfestspiele, Jugendförderung	26'500
32900	Kulturförderung	Beiträge an Südkultur, Verein Schloss Werdenberg, Fabriggli, Werdenberger Jahrbuch, Weitere	48'300
34100	Sportförderung	Beiträge an SlowUp, Schützenvereine, Jugendförderung, Weitere	72'100
		Beitrag an Bergbahnen Widlhaus (Einheimisch-Tarif) CHF 5.00 / Einwohner	31'500
34103	Schwimmbad	Aufwand abzüglich Ertrag der Erfolgsrechnung	228'100
41201	Altersheim Forstegg	Software; Neuanschaffung Personalplanungstool	34'000
		Ersatz Schiebetüre Eingang	30'000
53500	Leistungen an das Alter	Pro Senectute; Jahresbeitrag	22'000
55910	Arbeitsmarktliche Projekte	Dock Gruppe AG und Primajob zur Eingliederung in den Arbeitsprozess	20'000
57902	Allgemeine Sozialhilfe	Beiträge an Arge Integration Ostschweiz, Frauentreff Mintegra, Stiftung Mintegra, Pro Juventute, Elternbrief und Gemeinwesenarbeit in Haag	25'000
61500	Strassen, Brücken, Plätze	Planungen und Projektierungen Dritter (Details im Kommentar zum Budget)	250'000
		Unterhalt Strassen, Verkehrswege und Brücken (Details im Kommentar zum Budget)	1'000'000
		Bau Strassenbeleuchtung (Details im Kommentar zum Budget)	230'000
		Ersatzanschaffung Böschungsmäher an Unimog	70'000
61900	Werkhof	Anschaffung Fahrzeug (Ersatz Toyota Landcruiser; 25J)	75'000
		Anschaffung Pflugplatte + Steuerung für Streuer zu Fahrzeugersatzanschaffung	21'000
71000	Wasserversorgung	Ersatz VW Caddy	55'000
74100	Gewässerverbauungen	Forstgemeinschaft Sennwald für den jährlichen Unterhalt der Gewässer	20'000
		Sennwald Mühlbach; Vorprojekt HWP	29'000
		Gesamtfestlegung Gewässerraum Teil 1 (2025 – 2027)	50'000
74200	Schutzverbauungen	Aufforstungsprojekt	45'000
75000	Arten- und Landschaftsschutz	Vernetzungsprojekt Saxerberg – Frümsnerberg und Mad	15'000
79000	Raumplanung	Schutzverordnung	20'000
		Zonenplan / Baureglement	40'000
		Erhebung eingedolter Gewässer im Siedlungsgebiet	21'200
79010	Regionale Planungsgruppen	Beitrag an Region Sarganserland-Werdenberg	37'800
81300	Beiträge Viehschauen	Beiträge an Viehschauen samt interne Verrechnung Werkhof und Leistungen Dritter	25'000
84000	Tourismus, kommunale Werbung	Beitrag an Subregion Werdenberg	28'200
87900	Energieprojekte	Beiträge an Energieförderungen	360'000
	Gebäude im Finanzvermögen:		
96311	Landwirtschaftsbetriebe	Dachsanierung + Rückbau Anbau Widemädli	220'000
96320	Rofisbach 19, Sax	Wand vor Einsturz sichern	50'000
96324	Gaditsch 13, Sax	Gebäude neu malen	32'000
		Bau einer Photovoltaikanlage	95'000